

# **Marking notes Remarques pour la notation Notas para la corrección**

**May / Mai / Mayo de 2019**

**Portuguese / Portugais / Portugués A:  
language and literature /  
langue et littérature /  
lengua y literatura**

**Standard level  
Niveau moyen  
Nivel medio**

**Paper / Épreuve / Prueba 1**

No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without written permission from the IB.

Additionally, the license tied with this product prohibits commercial use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, is not permitted and is subject to the IB's prior written consent via a license. More information on how to request a license can be obtained from <http://www.ibo.org/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite de l'IB.

De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation commerciale de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, n'est pas autorisée et est soumise au consentement écrit préalable de l'IB par l'intermédiaire d'une licence. Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour demander une licence, rendez-vous à l'adresse <http://www.ibo.org/fr/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin que medie la autorización escrita del IB.

Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso con fines comerciales de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales— no está permitido y estará sujeto al otorgamiento previo de una licencia escrita por parte del IB. En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una licencia: <http://www.ibo.org/es/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

### General marking instructions

These notes to examiners are intended only as guidelines to assist marking. They are not offered as an exhaustive and fixed set of responses or approaches to which all answers must rigidly adhere.

Good ideas or angles not offered here should be acknowledged and rewarded as appropriate. Similarly, answers which do not include all the ideas or approaches suggested here should be rewarded appropriately.

Of course, some of the points listed will appear in weaker papers, but are unlikely to be developed.

### Instructions générales pour la notation

Ces remarques sont de simples lignes directrices destinées à aider les examinateurs lors de la notation. Elles ne peuvent en aucun cas être considérées comme un ensemble fixe et exhaustif de réponses ou d'approches de notation auxquelles les réponses doivent strictement correspondre.

Les idées ou angles valables qui n'ont pas été proposés ici doivent être reconnus et récompensés de manière appropriée.

De même, les réponses qui ne comprennent pas toutes les idées ou approches mentionnées ici doivent être récompensées de manière appropriée.

Naturellement, certains des points mentionnés apparaîtront dans les épreuves les moins bonnes mais n'y seront probablement pas développés.

### Instrucciones generales para la corrección

El objetivo de estas notas para los examinadores es servir de directrices para ayudar en la corrección. Por lo tanto, no deben considerarse una colección fija y exhaustiva de respuestas y enfoques por la que deban regirse estrictamente todas las respuestas.

Los buenos enfoques e ideas que no se mencionen en las notas para la corrección deben recibir el reconocimiento y la valoración que les corresponda.

De igual manera, las respuestas que no incluyan todas las ideas o los enfoques que se sugieren en las notas deben valorarse en su justa medida.

Por supuesto, algunos de los puntos que se incluyen en las notas aparecerán en exámenes más flojos, pero probablemente no se habrán desarrollado.

## Texto 1

Esta pergunta requer que o candidato comente o cartaz de divulgação do concurso “Linka-te aos Outros”, produzido e publicado pela AMI – Associação de Médicos Internacional – uma organização não governamental portuguesa (ONG) que tem como objetivos lutar contra a pobreza, a exclusão social, o subdesenvolvimento, a fome e as sequelas da guerra, em qualquer parte do mundo.

Este cartaz foi publicado em 2017 na página do site da própria organização e informa e apela à participação de jovens a partir dos 12/13 anos numa ação social comunitária.

Uma análise satisfatória a boa deve:

- identificar os elementos do cartaz que contribuem para atrair o leitor: o grafismo – tipos, cores e tamanhos de letras diferentes, o contraste entre as cores vermelha e branca (*predominante*) e preta, a imagem no seu todo que apela para a ideia de ligação entre pessoas
- analisar o propósito do texto: apelar à participação dos jovens no concurso “Linka-te aos Outros”, usando como fundo do cartaz a imagem, familiar aos jovens, da ligação em rede e, em primeiro plano, o círculo branco, jogando com a ideia da importância que cada um tem nesta rede
- relacionar o grafismo do título com o tema do concurso – o verbo “linka-te” é um empréstimo adaptado do inglês (língua utilizada frequentemente pelos jovens na net) e o desenho do “i” é ele próprio um elemento da rede que se pretende estabelecer com este concurso; o nome do concurso é repetido mais dois vezes ao longo do cartaz
- identificar os recursos de linguagem que tornam o texto apelativo: a utilização dos verbos e dos pronomes na 2ª pessoa do singular (*linka-te / pensaste que podes [...] próximo de ti / se frequentas / se o teu projeto*), o uso do imperativo (*linka-te / oferece / identifica / lê / exerce / não deixes*), a frase interrogativa inicial (*já pensaste que...?*)
- identificar os recursos linguísticos que conferem ao texto um caráter informativo: a indicação para a leitura do regulamento em [www.ami.org.pt](http://www.ami.org.pt) e o mail de contacto [linkateaosoutros@ami.org.pt](mailto:linkateaosoutros@ami.org.pt); o período de receção das candidaturas e também a repetição do acrónimo AMI em várias partes do cartaz
- indicar a importância de algumas frases para sensibilizar os jovens para a importância da sua participação em projetos sociais (*podes fazer a diferença na vida de alguém bem próximo de ti / identifica na tua comunidade / exerce a tua cidadania*)
- reconhecer o contexto de produção e de receção do texto: o texto é produzido pela AMI – organização não governamental portuguesa – e dirigido concretamente a estudantes portugueses que frequentam o 7º ano ou mais, ou seja, estudantes com mais de 12/13 anos; o período de validade do texto é curto já que apela para a participação dos estudantes num período limitado de tempo; sendo um cartaz, o público-alvo será constituído pelos jovens utilizadores da página online da AMI, mas também poderá eventualmente ser dirigido a todos os estudantes já que deverá ser afixado em formato de papel nas escolas.

Uma análise boa a muito boa deve também:

- explicar a organização do texto que explora visualmente, quer através de imagens quer através da linguagem verbal, a ideia de ligação e de união como forma de resolução dos problemas sociais que afetam não só os outros, mas também aqueles a quem se dirige a mensagem (*oferece essa possibilidade: a ti e a quem mais precisa*)
- comentar o facto de a imagem de fundo da ligação em rede ser constituída por elementos do género feminino e masculino, pretendendo assim abranger o “eu” e os “outros”
- explorar o facto de o círculo branco central não ser fechado, podendo querer significar que as hipóteses de conexão com os outros são infindáveis e sempre abertas a novas possibilidades
- comentar a utilização de uma linguagem informal e direta, direcionada aos jovens, e sensibilizando-os para o facto de a sua ação/participação no concurso poder ser muito importante para a forma como a própria sociedade os encara: *“mostra ao Mundo que os jovens querem arregaçar mangas e marcar a diferença”*
- explorar o sublinhado da marca de plural no título do cartaz “Linka-te aos Outros”, talvez querendo reforçar a ideia de comunidade e de partilha social
- explorar a inclusão dos logotipos do Ministério da Educação e Ciência de Portugal, como apoiante desta campanha, para credibilizar e reforçar o carácter pedagógico desta iniciativa
- explorar a ideia que é preciso estimular o exercício do voluntariado e do desenvolvimento de uma consciência social desde a juventude, ao promover a identificação de necessidades na comunidade local *“identifica na tua comunidade uma situação problemática [...] e procura um professor que te queira ajudar nesta iniciativa”*
- explorar a importância de ser dada aos jovens a possibilidade de encontrar soluções para os problemas, com o apoio de organizações como a que promove e apoia este concurso (*se o teu projeto for um dos vencedores, a AMI proporciona condições para o desenvolveres / a AMI valoriza o teu empenho*).

## Texto 2

Esta pergunta requer que o candidato comente o artigo “Ilhas de lixo no oceano”, produzido e publicado no blog da FUNVERDE, uma organização não governamental brasileira que tem como objetivo preservar e melhorar o planeta. O texto foi publicado em 2016.

Uma análise satisfatória a boa deve:

- identificar o gênero textual e o tema: trata-se de um artigo sobre a poluição marinha, visível no próprio título (*ilhas de lixo no oceano*) e o impacto dessa poluição no planeta
- identificar os vários elementos visuais que atraem o leitor: as imagens sugestivas e chocantes, as diferentes cores (*destacando-se o verde não só na fonte do próprio texto como em toda a página*), os elementos à direita da página (*sacos recicláveis, informação sobre onde descartar resíduos sólidos...*), o cabeçalho da página com o nome do blog FUNVERDE
- relacionar o vocabulário do texto com o tema: predominam nomes do campo lexical de natureza (*áreas naturais, desertos, campos, árvores, lagos, rio, mar, correntes marinhas, oceanos, aves, animais marinhos...*) que tem como objetivo sensibilizar o leitor para o problema apresentado
- reconhecer a importância dos elementos linguísticos relacionados com o tema da poluição (*plástico, lixões, aterros, toneladas de plástico, mancha de lixo, poluentes*), dos adjetivos que acentuam a gravidade do problema (*material mais volumoso, lugares mais inapropriados, imensas ilhas flutuantes, enorme camada, poluentes persistentes*) de forma a alertar o leitor para os danos feitos ao ambiente
- relacionar o propósito de sensibilização do leitor com as imagens selecionadas (a primeira, sendo uma imagem global que transmite a ideia da gravidade da existência das ilhas de lixo nos oceanos) e a foto no centro do texto que mostra um homem tentando atravessar, a custo, uma enorme quantidade de lixo no meio do oceano (a diversidade e quantidade dos materiais transmite também a ideia do volume que estes têm)
- reconhecer a intenção informativa do texto na linguagem clara e objetiva, dando exemplos concretos de locais (*no Oceano Pacífico... / no Atlântico Norte também existe...*), utilizando algarismos (*cerca de 1.000 km de extensão / 90% de todo o lixo / 46.000 peças de plástico / 100.000 mamíferos*) e a enumeração concreta dos materiais (*pedaços de redes, garrafas, tampas, bolas, bonecas, patos de borracha, tênis, isqueiros, sacolas plásticas, caiaques, malas e todo tipo de plástico*)
- comentar a necessidade de fundamentar a informação, com recurso a referência a especialistas (*segundo os pesquisadores / de acordo com o Programa Ambiental das Nações Unidas*) e citações (*“comparável à Ilha de Lixo do Pacífico Norte”, que tem sido “extremamente ignorada”*)
- identificar o contexto de produção e de receção do texto: trata-se de um texto produzido por uma entidade não governamental brasileira para ser publicado online, no seu blog, e é dirigido a um público diversificado mas especialmente brasileiro, e interessado em questões ambientais.

Uma análise boa a muito boa deve também:

- comentar a importância de recursos expressivos, como a metáfora que reforça a ideia da amálgama e variedade de materiais/ingredientes que constituem estas ilhas artificiais (*sopa plástica*), a comparação (*como uma esponja / como ponta de cigarro na rua*) enfatizando a dificuldade em reverter a situação e a desresponsabilização do indivíduo, a repetição expressiva (*por isso / por isso / por isso*) e a personificação (*enroscado no alto das árvores*) que reforça a onipresença do plástico até nos sítios mais improváveis
  - explorar a referência às causas e às consequências do lixo plástico: as causas são objetivamente identificadas (*dois fatores contribuem para a formação do problema: a ação humana e a própria natureza*), bem como as consequências não só nos animais marinhos, como nas aves, como nos seres humanos e no elemento água
  - comentar o simbolismo da cor verde neste contexto: trata-se de blog com preocupações ambientais, logo a cor estar associada à natureza e ao bem estar que esta proporciona; o próprio nome do blog está associado a um logotipo que se liga também à natureza
  - explorar a utilização de uma linguagem mais subjetiva no final do texto que serve a intenção de persuadir o leitor a mudar comportamentos (*comentário acerca da ineficácia da fiscalização, da impossibilidade de responsabilizar na prática individualmente os culpados*)
  - comentar a pertinência do tema não só para o leitor brasileiro, mas para o leitor em geral, através da apresentação do problema como sendo causado pelo ser humano em geral e tendo consequências também à escala nível global (*por isso a humanidade, feito suicida, [...] a principal condição biológica para a sua sobrevivência – a água*)
  - explorar a importância da fiscalização/monitorização que se revela ineficaz (*mais inoperante ainda é a fiscalização que deveria proteger o ambiente marinho*), responsabilizando assim ainda mais o ser humano pela forma como se relaciona com o ambiente
  - interpretar o tom exortativo / apelo direto feito no final do texto, através do recurso à 1ª pessoa do plural, envolvendo todos em comportamentos cívicos (*vamos fazer a nossa parte, quando consumirmos algo, evitar embalagens que não sejam degradadas com facilidade*).
-